

税務証明申請書（郵送申請用）（ベトナム語）

ĐƠN XIN CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN THUẾ（GỬI QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN）

（あて先）伊賀市長 Kính gửi Thị trưởng Iga

年 月 日（Năm/tháng/ngày）

① 申請する方 Người nộp đơn	現住所 Địa chỉ hiện tại	電話 Điện thoại		◎の方との関係 Mối quan hệ với ②
	フリガナ Furigana			
	氏名 Họ tên			<input type="checkbox"/> 本人 Bản thân <input type="checkbox"/> 同一世帯の親族 Người thân cùng 1 hộ gia đình
	生年月日 Ngày sinh	年 月 日	(Năm/tháng/ngày)	<input type="checkbox"/> 代理人 Người đại diện

【Chú ý】Nếu là người đại diện（ngoài những người thân trong cùng hộ gia đình cư trú tại thành phố） cần có giấy ủy quyền do chính người ủy quyền viết（đính kèm）.

② どなたの証明が必要ですか。 Cần giấy chứng nhận của ai?	現住所 Địa chỉ hiện tại	<input type="checkbox"/> 同上 Giống như trên	電話 Điện thoại	-	-
	伊賀市での住所 Địa chỉ tại Tp Iga	Iga shi			
	フリガナ Furigana				
	氏名 Họ tên	<input type="checkbox"/> 同上 Giống như trên			
	生年月日 Ngày sinh	年 月 日	(Năm/tháng/ngày)		

③ 何にお使いになりますか Sử dụng vào mục đích gì?	<input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> Trường học / Học bổng <input type="checkbox"/> 学校・奨学金 <input type="checkbox"/> Đăng ký xe <input type="checkbox"/> 車両登録	<input type="checkbox"/> Tài chính <input type="checkbox"/> 金融 <input type="checkbox"/> Phúc lợi/Y tế <input type="checkbox"/> 福祉・医療 <input type="checkbox"/> Đăng ký trợ cấp <input type="checkbox"/> 補助金申請	<input type="checkbox"/> Bảo hiểm/Người phụ thuộc (nộp nơi làm việc) <input type="checkbox"/> 保険・扶養関係(勤務先提出) <input type="checkbox"/> Nhà ở công <input type="checkbox"/> 公営住宅 <input type="checkbox"/> Khác <input type="checkbox"/> その他()	<input type="checkbox"/> Trợ cấp nuôi con <input type="checkbox"/> 児童手当
---	---	---	---	--

④ どの証明が必要ですか Cần giấy chứng nhận gì? 手数料は、証明書1通につき300円です。 Lệ phí là 300 yên/giấy chứng nhận.	<input type="checkbox"/> Giấy chứng nhận thu nhập <input type="checkbox"/> 所得証明書 平成 Heisei 令和 Reiwa	<input type="checkbox"/> 年分の所得 <input type="checkbox"/> 年度の所得 thu nhập của năm	<input type="checkbox"/> bán <input type="checkbox"/> 通	
	<input type="checkbox"/> Giấy chứng nhận thuế (miễn thuế) <input type="checkbox"/> 課税 (非課税) 証明書 平成 Heisei 令和 Reiwa	<input type="checkbox"/> 年度 <input type="checkbox"/> năm tài chính	<input type="checkbox"/> bán <input type="checkbox"/> 通	
	<input type="checkbox"/> Giấy chứng nhận kinh doanh <input type="checkbox"/> 営業証明書	<input type="checkbox"/> bán <input type="checkbox"/> 通	<input type="checkbox"/> cá nhân <input type="checkbox"/> 個人	<input type="checkbox"/> pháp nhân <input type="checkbox"/> 法人
	<input type="checkbox"/> Giấy chứng nhận không nợ thuế <input type="checkbox"/> 完納証明書	<input type="checkbox"/> bán <input type="checkbox"/> 通		
	<input type="checkbox"/> Giấy chứng nhận nộp thuế <input type="checkbox"/> 納税証明書 令和 Reiwa	<input type="checkbox"/> 年度 <input type="checkbox"/> năm tài chính	<input type="checkbox"/> bán <input type="checkbox"/> 通	

<input type="checkbox"/> 市県民税	<input type="checkbox"/> 国民健康保険税
<input type="checkbox"/> 軽自動車税	<input type="checkbox"/> 固定資産税

市役所記入欄 Cột shiyakusho dien	本人確認	<input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> マイナンバーカード <input type="checkbox"/> 従業員証 <input type="checkbox"/> 在留カード <input type="checkbox"/> 障がい者手帳 <input type="checkbox"/> その他()
-------------------------------	------	--

作成	レシ

【Tài liệu đính kèm】

- Đơn đăng ký (đơn này)
- Phiếu tiền thay thế (Teigakukogawase) mua ở bưu điện(300 yên/ giấy chứng nhận)
- Bản sao giấy tờ tùy thân của người nộp đơn do cơ quan nhà nước cấp.
- Phong bì có dán tem để nhận kết quả (vui lòng ghi rõ tên và địa chỉ của bạn)
- Nếu nộp đơn thông qua người đại diện, cần có giấy ủy quyền gốc (viết tay hoàn toàn bởi người được ủy quyền).

税務証明申請書 (郵送申請用 記入例) (ベトナム語)

ĐƠN XIN CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN THUẾ (GỬI QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN - ĐIỂN MẪU)

(あて先) 伊賀市長 Kính gửi Thị trường Iga

年 月 日 (Năm/tháng/ngày)

① 申請する方 Người nộp đơn	現住所 Địa chỉ hiện tại	MieKen Iga City ueno Marunouchi○banchi ○○apartment ○room number	
	フリガFurigana	ニンジャ タロウ	
	氏名 Họ tên	Ninja Tarou	
	生年月日 Ngày sinh	1999年 5月 1日 (Năm/tháng/ngày)	

【 CHÚ Ý 】 Nếu là người đại diện (ngoài những người thân trong cùng hộ gia đình cư trú tại thành phố) cần có giấy ủy quyền do chính người ủy quyền viết (đính kèm).

② どの証明が必要ですか。 Cần giấy chứng nhận của ai?	現住所 Địa chỉ hiện tại	<input type="checkbox"/> 同上 Giống như trên	Mieken Iga City Shijukumachi○banchi ○○mansion ○room number.
	伊賀市での住所 Địa chỉ tại Tp Iga	Nếu hiện tại đang sống ngoài thành phố, vui lòng điền địa chỉ từng sinh sống trước đây tại thành phố Iga.	
	フリガナ Furigana	イガ ジロウ	
	氏名 Họ tên	<input type="checkbox"/> 同上 Giống như trên	Iga Jirou

③ 何にお使いになりますか Sử dụng vào mục đích gì?	<input checked="" type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> 学校・奨学金 <input type="checkbox"/> 車両登録	<input type="checkbox"/> Tài chính <input type="checkbox"/> 福祉・医療 <input type="checkbox"/> 補助金申請	<input type="checkbox"/> Bảo hiểm/Người phụ thuộc (nộp nơi làm việc) <input type="checkbox"/> 公営住宅 <input type="checkbox"/> その他 ()
---	--	--	---

④ どの証明が必要ですか Cần giấy chứng nhận gì? 手数料は、証明書1通につき300円です。 Lệ phí là 300 yen/ giấy chứng nhận.	<input type="checkbox"/> 所得証明書 Giấy chứng nhận thu nhập 平成 Heisei [] 年分の所得 令和 Reiwa [] 年分の所得	<input type="checkbox"/> 課税 (非課税) 証明書 平成 Heisei [] 年度 令和 Reiwa 6, 7 年度	<input type="checkbox"/> 営業証明書 Giấy chứng nhận kinh doanh 個人 法人
	<input type="checkbox"/> 完納証明書 Giấy chứng nhận không nợ thuế	<input type="checkbox"/> 納税証明書 令和 Reiwa 6, 7 年度 納税証明書	<input type="checkbox"/> 市県民税 Thuế cư dân Thành phố, Tỉnh 市県民税
	<input type="checkbox"/> 軽自動車税 Thuế xe hạng nhẹ 軽自動車税	<input type="checkbox"/> 国民健康保険税 Thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân 国民健康保険税	<input type="checkbox"/> 固定資産税 Thuế tài sản 固定資産税

市役所記入欄 Cột shiyakusho dien	本人確認	<input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> マイナンバーカード <input type="checkbox"/> パスポート <input type="checkbox"/> 在留カード <input type="checkbox"/> 障がい者手帳 <input type="checkbox"/> その他 ()
-------------------------------	------	--

作成	レジ
----	----

- 【 添付書類 】
- ① 申込書 (本表)
 - ② 郵便切手 (Teigakugawase) 300円/ 1枚 (郵便局で)
 - ③ 本人の写し (本人の写し)
 - ④ 封筒に貼るシール (名前と住所を記入)
 - ⑤ 本人の委任状 (委任状)